

### ## ###

#### ##### <[grog@FreeBSD.org](mailto:grog@FreeBSD.org)>  
#####: 43126  
2013#11#07 ### #####.

#####

## ## ##### ## ##### ##### ## ##### ##### ##  
##### ## ##### ## ##### ##### ## ## ##  
##### ##### ##### #####®. ## ##### ## 1.999 ## ~~##~~  
~~#####~~ ##### ##### ##### ## ## 31#3% ##  
### ##### ## ##### ##### ## ##### ##—  
### ##### # ## 14#6% ##### ## #####®. ##### ## ## #####—  
### ## ##### ## #####, ##### ## ##### ~~#####~~!, ##### ##.  
## ##### ## ## ## ## ##### ## 1999 (#####),  
~~###.#####.###~~, ##### 1#4## ##### ##### ##. ## ##—  
### ##### ## ## ## ##### ## ## #####: ### ## ##  
##### ## ## #####.

?### ## ## ## ## #####? ?### ## ## ## ## #####?  
#### ##### ##### ##### ## ##### #####.

## ## ##### ## ##### ##### ##### ##### ## *éste modo.*

*Traducción de José Ramón Baz <[jr\\_baz@hartu.net](mailto:jr_baz@hartu.net)> y José Vicente Carrasco <[carvay@es.FreeBSD.org](mailto:carvay@es.FreeBSD.org)>.*

##### ## #####

1. ?### ## ##? ..... 1
2. ##### ?## ## ##### #####? ..... 2
3. ?### ## ## ## ## ##### #####? ..... 3
4. ##### ## ## ##### ..... 4

1. ?### ## ##?

### ## ## ##### ## ##### ##### #####. ### ## ##### # ## ##—  
##### ## ##### ##### ## ## ##### ## ## ##### ##  
##### # ## ## ##### ##### ##### ##### #####® ## ##&#  
#####. ##### ##### ## ##### ##### ## ##### ##### ##

##### ?## ## #### #####?

##### ## #### ##### ## #### ##### ##### 4.4#####. ##### ##—  
## ## #### ##### ## ##### ## ##### ##### ## ##### #####, #####  
## ##### ##### ## ##### ##. ## ##### ##### #####:

- ## ##### ##, ## ## ##### ## ## ##### ##### ## ##### ## #####  
#####, ## ##### ## #####, ## ##### ##### (##), ## #####—  
##### ## #####, ##.

*A diferecia del kernel Linux existen varios kernel BSD con diversas funciones.*

- ## ##### #, ## ## ## ## #####.

*La biblioteca C de BSD está basada en código procedente de Berkeley no del proyecto GNU.*

- ##### ## ## ##### ##, ##### ## #####,  
##### # #####.

*Algunas de las aplicaciones derivan del proyecto GNU, otras no.*

- ## ##### # ##, ## ##### ## #####.

## ##### # ##### ## ## ## ## ##### ## ##### ## ## ##  
## ##### ##, ## ##### 86. ## ## ## ## ## ##  
## ## ## ##### ## ##### ## ##### ## ## ##  
##### ## ## ## ## #####.

- ##### ##### # #####.

## 2. ##### ?## ## #### #####?

## ##### ##### ## ## ##### ##### ##### ## #####  
##### ## ##&# #####, ## ## ## ## ##  
##### #. #####. ?### ##### ## ##&#  
##### ## #####?

##### ## ## ##&# ##### ## ## ##### # ## ##  
##### ## ## en absoluto ##, ## ## ## ##&# ##  
## #####, ##### ## ##### ##  
##### ## ## #####, #####. ## 1.976 ## ## —  
##### ## ##, ##### Berkeley Software Distri-  
bution, # BSD.

## ##### ## ##### ##  
##### ## ##### (#####) ## ##  
## ## ## ## ## ##

### ## ###

---

##### (#####) ##### ##### ##### ##### ##### ##### ##### #####. #  
##### ##### ##### ##### ##### ##### ##### *Internet Protocols*, # #####  
*TCP/IP*, ##### ##### ##### ##### ##### ##### ##### #####.  
##### ##### ##### ##### ##### ##### ##### ##### 4.2###,  
##### 1.982.

##### ## ##### ## ### 80 ##### # ##### ##### ##### #####—  
### ## #####. ## ##### ##### ##### ##### ##### ## ##### ## #####—  
##### ##### ##### ##### #####. ## ##### ##### ##### ##### ##—  
##### ## ##### ## ##### # ##### ##### ##### ##### 4.2###, # ## ## #####—  
### #####. ##### ## ##### ##&# ## ##### ##### ##### ##### #####  
##### ## ##### ##### ##### ##### ##### ##### ##, ##### #####  
### ##### #. ## ##### ##### ## ##### # ## ##### ##### ## ##### ## #####,  
## ##### ## ##### ## ##### ##### ##### ## ##### ##### ## ##, #####—  
##### ##/##, ## ##### ##### ##### ## ##### *csh* # ## ##### *vi*. ## #####  
##### ##### ##### ##### ##### ## *Berkeley Extensions*.

### ##### ## ##### ##### ##### ## ##&# # ## ##### ##### #####  
##### ## ##### #####. ##### 1.990 ## ##### ## ## ##### ##### ## #####—  
## ## #####. ##### ## ## ##### ##### ##### ##### ##### ## ##### ##,  
### ## ##### #####, ## ## ##### ##### ##### ## ##&#. ##### #####  
### ## *Networking Tape 2*, ## ##### ##### *Net/2*. ###/2 ## ## ## ##### #####—  
#####: ##### ##### ##### ## 20% ##### ##### #####. ## ## ##  
##### ## ##, ##### #. #####, ##### ## ##### ##### # ## #####—  
##### # ##### ## 1.992 ##### *386BSD*. ## ##### ##### ##### ## #####  
##### ## ##### ##### ##### ##### ##### ##### ##### ##. #  
##### ## ##### ##### ## ## ##### ##### ##### ##### ##/386, ## ## ##  
## ## ##### #####. ## ##### ##### ##### ## ##### ##### ##/##.

386### ##### ##### # ## ## ##### ##### ##### #####. ## ##### ## ##### ##—  
##### ##### ## ## ## 1.993: ##### # #####. ##### ##### #####  
# ## ##### ## ##### ##### ##### ##### ## ##### ## 386###: ## #####  
##### ##### # ##### ## ## ## ##### ##### ## ##### ## #####  
##### ##### ##### #####. ## ## ##### ## ##### ##### #####  
##### ## ##### ## ## ##### ##### ##### #####. ##### ## ##### ##### ##—  
##### #####, ## ##### ## #####. ## 1.996 ##### #####, #####,  
## ##### ## #####.

### 3. ?### ## ## ## ## ##### #####?

##### ##### ##### ## ## ## ## ## #####:

1. ### ##### ## ## ## ##### ##### ## #####  
## ##### ## ## #####.



### ## ###

---

## 4.2. ?#### ## ##### # ##### ##?

### ##### ## ## ##### # ##### ##### ## ##### # #####—  
### ## #####. #### ##### ## *árbol de fuentes* #####—  
##### ## ##### (#####  
#####), ##), ## ##### ## ##### ## #####, ##### ##  
## ## ##### # #####. ## ##### # ## #####  
##### ## ##### (## #####, ##### ##) ## ## #####  
##### ## ##### ## #####.

## ##### ## ##### ## ## ##### ##### ## #####  
## ##### # ##. ##### ## ## #####:

- *Contributors* ### ##### ## ##### # #####. ## ## ##—  
##### (## #####, #####) ##### ## ##—  
###. ##### ## ##### ## ## ##### ## ##  
### ## ##### *committer*.
- *Committers* ### ##### ## ##### ## ##### ## ##  
## #####. ##### ## #####  
## ## ## ## ## ## ##.

##### ## ##### ## #####  
##### ## ##### ## ## #####. ## ##### ## #####—  
##### ##### ## ## #####  
#####. ## #####, ##/## ##### ## ## #####  
##### ##### ##### # #####  
#####. ## #####, ## #####  
##### ## ##### # #####  
##### ## ## #####. ## ##### ## #####  
### ## ##### ## ## #####  
##### ## ## ##### *backing out*. ##### ##/##  
##### ## #####  
## ##### ## ## ##.

- *Core team*. ##### ##### ##### ## ## #####  
#####. ##### ##### ## #####  
##### ## #####. ## ## #####  
## ##### ## ## #####. ## #####  
##### ## ## #####  
##### ## ## #####

### ##### ## ## ##### ## #####:

1. ##### ## #####. ## ## #####  
##### ## ## #####

## ##### ## ##### # ##### ## ## ##### ##### # ##### #####  
## ## ##### ##### #####.

2. ### ##### hay ## #####, ## ##### ##### #####  
##### ## #####, ##### ##### ##  
#####.

3. ### ## ##### ## #####, ## ##### ##  
##### ## ##### ##### #####  
##### ## #####: ## #####  
## ## ##### ## ## ## ## ##.

4. ##### ## ##### ## ## #####  
##### ## ## ##### ## ## #####  
##### ## ##### ## ## #####  
#####: ## #####  
##### ## ##### # 100 ##### ## ##, #####  
## ## #####.

#### 4.3. ##### ## ##

##### ## ## ##### (#####) ##  
#####. ##### ## ##, ##  
##### 1.4.1 # 3.5. ##### ##  
#####:

1. ## ##### ## ##### ##  
##### ## #####, ## ##### 5.0#####. #####  
##### # #####  
##### ##  
##### ## ##  
##### (#####). ##### ## ## ##  
#####.

2. # #####, ##### ## ## ##, ##  
### ##### RELEASE ##  
##### ## ##### 2.6##### # ##### 1.4#  
#####. ## #####  
##### # ## ##  
##### patch releases ##  
## #####, ##### 1.4.2.

3. # ##### ## ## ##  
##### ## ##  
##### STABLE, #####  
#####  
#####  
#####.

*Linux, en cambio, mantiene dos árboles de código separados: la versión estable y la versión de desarrollo. Las versiones estables añaden un número par de versión, como 2.0, 2.2 ó 2.4. Las versiones de desarrollo añaden un número impar, como en 2.1, 2.3 ó 2.5. En ambos casos a ese número se le añade otro más que indica la versión exacta. Por si fuera poco cada distribuidor añade sus propios programas y aplicaciones de entorno de usuario, así que el número de versión es importante. Cada distribuidor además asigna números de versión a la distribución, así pues la descripción completa podría ser algo como “TurboLinux 6.0 with kernel 2.2.14”*

```
##### ## ## ##### ##### ##### ## ##### ## ## ## ## ##
#####. ##### ##### ## ##### ##### ## ##### ## #####. ##
## #####, ## #####, ## ##### ## ## ##### ## ##### (#####)
##### ## ##### ## ## ##### ## ## ## ## ## ##.
```

● #####  
#####  
#####  
#####

- ##### ##### ##### ## ##### # ## ##### ### #####: ##### ##  
##### ## ##### ##### # ## ##### ##### ## ##### ## ## ##  
##### ## ##### ## #####, ##### ## ##### ##### ## ##  
##### ## #####, ##### ## ##### # ##### #####  
## ## ##. ## ##### ## ##### ## ##### ## #####.

● ###/## ## ## ##### ## ##### ## 4.4###. ## ## ##### ##### ## ## ##  
 ##### ##### ## ## ##### ##### # ## ##### #####  
 ## ##### # ##### ## ##### #####.

- 7

?### ##### ## #####  
## # ## ##### ##?

##### ## ## ##### ##### ##### ## ## # ## ##### ##—  
##. ##### ##### ## ##### ## ##### ##### ## #####  
#####.

4.5. ?### ##### ## ##### ## ##### ## # ## ##### ##—  
## ##?

##### ## ##### ## ## ## ##### ##### (##), ## ## #####  
##### ## ##### #####. ## #####, ##### #####  
## ## ##### ## ##### ## ##### ## ##### ## ## ##—  
####. ## #####, ## ##### ## ## #####: ##### ## #####—  
#### ## ##### #####. ##### ## #####  
#####.

4.6. ?### ## ##### ##?

#### ## ##### ##### ##### ## ## ## ## ## #####  
## ## ## ##### ## ##### ## ##### ## ## ## ## ##—  
##### ##### ## ##### ##. ## ##### ##### #####  
#####, ## ## ## ## ##### ##### ## ## ## ## ##,  
##### ##### ## ## ##### ## ## ## ## ## ##.  
## ## ##### ##### ## ##### ## ##### ## ## #####  
##### ##### ## ## ##### ## ## ##### ##### #####  
## ##### ## ## ## #####.

## ##### ## ## ##### ## ## ##### ## ## #####  
## ##### ## ##### ## ##### ## ## ## ##### ## ## ##. ##  
##### ## ##### ## ##### ## ##### #####  
## ##### ##### #####, ## ## ## ## #####  
##### ## ##### ## ## #####.

4.7. ##### ?### ##### ##, ## # #####?

?### ##### ##### ## #####? ?##### ##### ## # ##### ##—  
###?.

#### ## ## ##### ## ##### ## #####. ## ##### ##:

- ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##  
##### # ## ##### ## ##, ##### ## ## ## ##  
#### ##.
- ## ##### ##, #####, ##### ## #####  
##### ## ## ## ##, ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##  
##### ## ## ##### # ## ## ## ##. ## #####  
##### ## ## ##### ## ## ## ##.



### ## ###

---

- ## ##### ## ##### ## ##### ## ##### ##### ##### ## ##### # #####—##### , ##### ##### ## ## ##### ##### ## ## ##### #####.
- ## ##### ## ##### ##### ## ##### ##### ## ## ##.
- ### ##### ##### ##### ## ##### , ##### ##### ##### ## ##### ##### ## ##### ##### ## ## . ##### ##### ## ##### ## ##### ##### ##### ##### ## ##### ##### ##### ## #####.

4.8. ?##### ##### , ##### # ##### ##### # ##?

#### ##### ## ##### ##### ##### ##/## # ## ##### ##### ##### ##—##### ## ##### ##### #####.

##### ## ## ## ##### ##### ## ##### ## #####: ##### , ##### ,  
# #####.

